



Брюксел, 14.8.2013  
COM(2013) 583 final

2013/0282 (NLE)

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно подновяването на Споразумението за научно и технологично  
сътрудничество между Европейската общност и правителството на Руската  
федерация**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### **1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и правителството на Руската федерация бе подписано на 16 ноември 2000 г. в Брюксел. В член 12, буква б) от Споразумението се предвижда, както следва: „Настоящото споразумение се сключва за първоначален период, приключващ на 31 декември 2002 г., и може да бъде подновявано с общо споразумение между страните за допълнителен период от пет години.“

Със своето Решение 2009/313/ЕО от 30 март 2009 г. Съветът реши да поднови споразумението за допълнителен период от пет години.

Подновяването на споразумението за допълнителен период от пет години ще бъде от полза и за двете страни с оглед на поддържането на непрекъснатост в научните и технологичните отношения между Русия и Европейския съюз.

### **2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

След проведения съвместен преглед на споразумението от страна на независими експерти от Европейския съюз и Руската федерация определените експертни групи представиха набор от препоръки. Двете страни взеха предвид препоръката на експертните групи за подновяване на споразумението в сегашния му вид за още пет години, направена на среща между представителите на Европейската комисия и Министерството на образованието и науката на Руската федерация, която се състоя на 15 февруари 2013 г. в Москва.

### **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Фактичeskото съдържание на подновеното споразумение ще бъде еднакво с това на сегашното споразумение, чийто срок изтича на 20 февруари 2014 г.

### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Индикативното отражение върху бюджета е определено в законодателната финансова обосновка, представена заедно с настоящото решение. С разпоредбите на решението се гарантира, че финансовите интереси на Съюза са защитени.

С оглед на горните съображения Комисията приканва Съвета да:

- одобри, от името на Съюза и след съгласието на Европейския парламент, подновяването на споразумението между Европейската общност и правителството на Руската федерация за научно и технологично сътрудничество за допълнителен период от пет години;
- разреши на председателя на Съвета да определи лицето(ата), упълномощено(и) да уведоми(ят) правителството на Руската федерация, за това че Съюзът е приключил вътрешните си процедури, необходими за влизането в сила на това подновено споразумение.

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно подновяването на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и правителството на Руската федерация**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 186 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид съгласието на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2000/742/ЕО от 16 ноември 2000 г. Съветът одобри сключването на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и правителството на Руската федерация (наричано по-долу „Споразумението“).
- (2) В член 12, буква б) от Споразумението се предвижда, както следва: „Настоящото споразумение се сключва за първоначален период, приключващ на 31 декември 2002 г., и може да бъде подновявано с общо споразумение между страните за допълнителен период от пет години.“
- (3) След проведения съвместен преглед на споразумението двете страни взеха предвид препоръката, че споразумението следва да се поднови за още пет години в сегашния му вид.
- (4) Страните по споразумението считат, че съвременното подновяване на посоченото споразумение би било от техен взаимен интерес.
- (5) Съдържанието на подновеното споразумение ще бъде идентично на съдържанието на споразумението, чийто срок изтича на 20 февруари 2014 г.
- (6) Подновяването на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и правителството на Руската федерация следва да бъде одобрено от името на Европейския съюз,

**ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:**

### *Член 1*

С настоящото, от името на Европейския съюз се одобрява подновяването на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и правителството на Руската федерация за допълнителен период от пет години.

### *Член 2*

С настоящото председателят на Съвета се оправомощава да определи лицето(ата), упълномощено(и), действайки от името на Съюза и в съответствие с член 12, буква а) от споразумението, да уведоми(ят) правителството на Руската федерация за това, че Съюзът е приключил вътрешните си процедури, необходими за влизането в сила на това подновено споразумение, и да нотифицира(т) Руската федерация за следното:

„Вследствие на влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. Европейският съюз замени Европейската общност и е неин правоприменик, като от посочената дата упражнява всички права и поема всички задължения на Европейската общност. Поради това позоваванията на „Европейската общност“ в текста на споразумението, където е целесъобразно, се четат като „Европейския съюз“.“

### *Член 3*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му. Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*

## **ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА**

### **1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цели
- 1.5. Мотиви за предложението/инициативата
- 1.6. Срок на действие и финансово отражение
- 1.7. Предвидени методи на управление

### **2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

- 2.1. Правила за мониторинг и докладване
- 2.2. Система за управление и контрол
- 2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

### **3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**

- 3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове
- 3.2. Очаквано отражение върху разходите
  - 3.2.1. *Обобщение на очакваното отражение върху разходите*
  - 3.2.2. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи*
  - 3.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи*
  - 3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*
  - 3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*
- 3.3. Очаквано отражение върху приходите

## ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

### 1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

#### 1.1. *Наименование на предложението/инициативата*

Предложение за решение на Съвета относно подновяването на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и правителството на Руската федерация

#### 1.2. *Съответни области на политиката в структурата на УД/БД<sup>1</sup>*

Стратегия за политиката и координиране по-специално на генерални дирекции RTD, AGRI, JRC, CNECT, EAC, ENER, ENTR и MOVE.

#### 1.3. *Естество на предложението/инициативата*

Предложението/инициативата е във връзка с **ново действие**

Предложението/инициативата е във връзка с **ново действие вследствие на пилотен проект/подготвително действие<sup>2</sup>**

Предложението/инициативата е във връзка с **продължаване на съществуващо действие**

Предложението/инициативата е във връзка с **действие, пренасочено към ново действие**

#### 1.4. Цели

##### 1.4.1. *Многогодишни стратегически цели на Комисията, за чието изпълнение е предназначено предложението/инициативата*

Настоящата инициатива ще позволи на двете страни да подобрят и засилят научното и технологичното си сътрудничество в области от общ интерес.

##### 1.4.2. *Конкретни цели и съответни дейности във връзка с УД/БД*

###### Конкретна цел № 1

То ще позволи обмен на конкретни знания и трансфер на ноу-хау в полза на научната общност, промишлеността и гражданите.

Съответни дейности във връзка с УД/БД

<sup>1</sup> УД: управление по дейности — БД: бюджетиране по дейности.

<sup>2</sup> Съгласно член 49, параграф 6, буква а) или б) от Финансовия регламент.

### 1.4.3. Очаквани резултати и отражение

Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на бенефициерите/целевите групи.

Настоящото решение ще даде възможност на ЕС и на Русия да извлекат взаимна полза от научния и техническия напредък, постигнат чрез изследователско сътрудничество в рамките на техните съответни специфични научноизследователски програми, и ще улесни по-нататъшното укрепване на сътрудничеството.

### 1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Да се посочат показателите, които позволяват да се проследи изпълнението на предложението/инициативата.

Службите на Комисията редовно ще наблюдават всички действия, извършвани съгласно споразумението, включително чрез преглед от страна на ЕС. Този преглед ще се състои от следните елементи:

а) показатели за изпълнение — брой на предложенията, направени от Русия по определените програми, сравнено с броя на предложенията, избрани за финансиране по съответната програма;

б) събиране на данни — въз основа на информация от определените програми в състава на Рамковата програма и на информация, предоставена от Руската федерация на съвместния комитет „Общност — Русия“, създаден съгласно член 6 от споразумението.

## 1.5. Мотиви за предложението/инициативата

### 1.5.1. Нужди, които трябва да бъдат задоволени в краткосрочен или дългосрочен план

Настоящото решение ще даде възможност на двете страни да продължат да подобряват и укрепват сътрудничеството си в области от взаимен интерес на науката и технологиите.

### 1.5.2. Добавена стойност от намесата на ЕС

Споразумението се основава на принципите на взаимна полза, реципрочен достъп до програми и дейности на другата страна, свързани с предмета на споразумението, недискриминация, ефективна защита на интелектуалната собственост и справедливо поделение на правата върху интелектуалната собственост и ефективно използване на резултатите. Подновяването на споразумението ще даде възможност за нарастване на научното познание, водещо до възможности за достъп до пазара.

### 1.5.3. Изводи от подобен опит в миналото

Въз основа на натрупания досега опит в сферата на научното и технологичното сътрудничество се смята, че е от взаимна полза да се продължи това сътрудничество с Русия, като се поднови споразумението за допълнителен период от пет години.

### 1.5.4. Съгласуваност и евентуално полезно взаимодействие с други актове

Подновяването на споразумението с Русия напълно съответства на отварянето на рамковите програми на ЕС за участници от целия свят.

## 1.6. Срок на действие и финансово отражение

- Предложение/инициатива с **ограничена продължителност**
  - Предложението/инициативата е в сила от 20.2.2014 г. до 19.2.2019 г.
  - Финансово отражение от 2014 г. до 2019 г.
- Предложение/инициатива с **неограничен срок на действие**
  - Осъществяване с период на започване на дейност от ГГГГ до ГГГГ,
  - последван от функциониране с пълен капацитет.

## 1.7. Предвидени методи на управление<sup>3</sup>

- Пряко централизирано управление** от Комисията
- Непряко централизирано управление** чрез делегиране на задачи по изпълнението на:
  - изпълнителни агенции
  - органи, създадени от Общностите<sup>4</sup>
  - национални органи от публичния сектор/организации, предоставящи обществени услуги
  - лица, натоварени с изпълнението на специфични дейности по силата на дял V от Договора за Европейския съюз и посочени в съответния основен акт по смисъла на член 49 от Финансовия регламент
- Споделено управление** с държавите членки
- Децентрализирано управление** с трети държави
- Съвместно управление** с международни организации (*да се уточни*)

*Ако е посочен повече от един метод на управление, пояснете в частта „Забележки“.*

Забележки

<sup>3</sup> Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

<sup>4</sup> Посочени в член 185 от Финансовия регламент.



## **2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

### **2.1. Правила за мониторинг и докладване**

*Да се посочат честотата и условията.*

Участието на изследователски центрове от Русия в Рамковата програма („Хоризонт 2020“) и други съвместни дейности съгласно споразумението редовно ще бъде наблюдавано чрез заседания на съвместния комитет „Общност—Русия“, създаден съгласно член 6 от Споразумението.

### **2.2. Система за управление и контрол**

#### **2.2.1. Установени рискове**

Заседанията и двустранните контакти ще се осъществяват редовно, като ще позволяват систематичен обмен на информация. По отношение на системата за контрол не бяха установени рискове.

#### **2.2.2. Предвидени методи на контрол**

#### **2.2.3. Разходи за контрола и ползи от него и вероятен процент на нарушенията**

### **2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности**

*Да се посочат съществуващите или планираните мерки за превенция и защита.*

В случай че изпълнението на Рамковата програма изисква използването на външни изпълнители или води до финансова подкрепа в полза на трети страни, Комисията ще извърши, когато е необходимо, финансови одити, и особено ако има основания да се съмнява в реалния характер на извършената работа или на работата, описана в докладите за дейността.

Финансовите одити на Съюза ще се извършват от негови собствени служители или от експерт-счетоводители, одобрени съгласно законодателството на одитираната страна. Съюзът ще избира гореспоменатите експерти свободно, като избягва всякакъв риск от конфликт на интереси, който може да му бъде посочен от страната, обект на одита. В допълнение, при осъществяване на изследователските дейности Комисията ще осигурява защитата на финансовите интереси на Съюза чрез ефективни проверки, а когато бъдат открити нередности — чрез възпиращи и пропорционални мерки и санкции.

За постигането на тази цел във всички договори, използвани при изпълнението на Рамковата програма, ще бъдат включвани правила за проверки, мерки и санкции в съответствие с регламенти № 2988/95, № 2185/96 и № 1073/99.

По-специално, в договорите ще трябва да бъдат предвидени следните точки:

- въвеждането на специални договорни клаузи за защита на финансовите интереси на ЕС чрез провеждане на проверки и контрол във връзка с извършената работа;
- провеждането на административни проверки като част от мерките в съответствие с регламенти № 2185/96, № 1073/1999 и № 1074/1999;
- налагането на административни санкции за всички преднамерено извършени или причинени по небрежност нередности при изпълнението на договорите, съгласно Рамковия регламент № 2988/95, включително механизъм за изготвяне на черен списък;

- фактът, че евентуални заповеди за възстановяване на средства в случай на нередности и измами ще подлежат на принудително изпълнение съгласно член 299 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

В допълнение и като рутинна мярка отговорните служители на Генерална дирекция „Научни изследвания и иновации“ ще изпълняват програма за контрол по отношение на научните и бюджетните аспекти; вътрешен одит ще бъде извършван от отдела за вътрешен одит на Генерална дирекция „Научни изследвания и иновации“; инспекции на място ще бъдат предприемани от Европейската сметна палата.

### 3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

#### 3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове

- Съществуващи разходни бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
	Номер [Наименование.....]	Многог од./едно год. <sup>(5)</sup>	от държави от ЕАСТ <sup>6</sup>	от държави кандидатк и <sup>7</sup>	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
1a	08.01.05	Едногод .	ДА	ДА	ДА	ДА
1a	08.01.05.01	Едногод .	ДА	ДА	ДА	ДА
1a	08.01.05.03	Едногод .	ДА	ДА	ДА	ДА

- Поискани нови бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
	Номер [Наименование.....]	Многогод./едногод.	от държави от ЕАСТ	от държави кандидатк и	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
	[XX.YY.YY.YY]		ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ

<sup>5</sup> Многогод. = многогодишни бюджетни кредити / едногод. = едногодишни бюджетни кредити

<sup>6</sup> ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

<sup>7</sup> Държави кандидатки и, ако е приложимо, държави потенциални кандидатки от Западните Балкани.

### 3.2. Очаквано отражение върху разходите

[Тази част трябва да бъде попълнена в електронната таблица за бюджетни данни от административен характер (втория документ, съдържащ се в приложението към настоящата финансова обосновка), която следва да се качи в CISNET за целите на консултация между службите.]

#### 3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

<b>Функция от многогодишната финансова рамка:</b>	<b>1a</b>	<b>[Наименование]: Конкурентоспособност за растеж и заетост</b>
---	-----------	---

ГД: „Научни изследвания и иновации“			Година 2014 <sup>8</sup>	Година 2015	Година 2016	Година 2017	Година 2018	Година 2019		ОБЩО
• Бюджетни кредити за оперативни разходи										
Номер на бюджетния ред	Поети задължения	(1)								
	Плащания	(2)								
Номер на бюджетния ред	Поети задължения	(1a)								
	Плащания	(2a)								
Бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми <sup>9</sup>										
Номер на бюджетния ред	08.01.05	(3)								
<b>ОБЩО бюджетни кредити за ГД „Научни изследвания и</b>	Поети задължения	=1+1a +3	0,099	0,110	0,110	0,110	0,110	0,011		<b>0,550</b>

<sup>8</sup> Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

<sup>9</sup> Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове „ВА“), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

<sup>10</sup> Бюджетните кредити за периода 2014—2020 г. и съответната правна основа предстоят да бъдат приети от Европейския парламент и от Съвета, а проектобюджетът 2014 г. все още предстои да бъде одобрен от бюджетния орган.

иновации <sup>10</sup>	Плащания	=2+2a +3	0,099	0,110	0,110	0,110	0,110	0,011		<b>0,550</b>
Номер на бюджетния ред	08.01.05.01									
<b>ОБЩО бюджетни кредити за ГД „Научни изследвания и иновации“</b>	Поети задължения	(1a)	0,055	0,066	0,066	0,066	0,066	0,011		<b>0,330</b>
	Плащания	(2a)	0,055	0,066	0,066	0,066	0,066	0,011		<b>0,330</b>
Номер на бюджетния ред	08.01.05.03									
<b>ОБЩО бюджетни кредити за ГД „Научни изследвания и иновации“</b>	Поети задължения	(1б)	0,037	0,044	0,044	0,044	0,044	0,007		<b>0,220</b>
	Плащания	(2б)	0,037	0,044	0,044	0,044	0,044	0,007		<b>0,220</b>
• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)								
	Плащания	(5)								
• ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми		(6)	0 0,092	0,110	0,110	0,110	0,110	0,018		<b>0,550</b>
<b>ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 1a</b> от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	=4+ 6	0,092	0,110	0,110	0,110	0,110	0,018		<b>0,550</b>
	Плащания	=5+ 6	0,092	0,110	0,110	0,110	0,110	0,018		<b>0,550</b>

**Ако предложението/инициативата има отражение върху повече от една функция:**

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)								
	Плащания	(5)								
• ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми		(6)								

<b>ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИИ 1 — 4</b> от многогодишната финансова рамка (референтна сума)	Поети задължения	=4+ 6								
	Плащания	=5+ 6								

<b>Функция от многогодишната финансова рамка</b>	<b>5</b>	„Административни разходи“
--	----------	---------------------------

в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

		Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	ОБЩО
ГД: <.....>							
• Човешки ресурси							
• Други административни разходи							
<b>ОБЩО ГД &lt;.....&gt;</b>	Бюджетни кредити						

<b>ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка	(Общо задължения = поети общо плащания)								

в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

		2014 г. <sup>11</sup>	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	ОБЩО

<sup>11</sup> Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

<b>ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИИ 1 — 5</b> от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	0,092	0,110	0,110	0,110	0,110	0,018		<b>0,550</b>
	Плащания	0,092	0,110	0,110	0,110	0,110	0,018		<b>0,550</b>

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Да се посочат целите и резултатите	↓	Вид <sup>12</sup>	Среден разход	Година N		Година N+1		Година N+2		Година N+3		Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)				ОБЩО			
				РЕЗУЛТАТИ															
				Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Общ брой	Общо разходи
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 <sup>13</sup>																			
- Резултат																			
- Резултат																			
- Резултат																			
Междинен сбор за конкретна цел № 1																			
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 2...																			
- Резултат																			
Междинен сбор за конкретна цел																			

<sup>12</sup> Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (напр. брой финансирани обмени на учащи се, дължина на построените пътища в километри и т.н.).

<sup>13</sup> Съгласно описанието в част 1.4.2. „Конкретни цели...“



№ 2																
<b>ОБЩО РАЗХОДИ</b>																

### 3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи

#### 3.2.3.1. Обобщение

- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година 2014 <sup>14</sup>	Година 2015	Година 2016	Година 2017	Година 2018	Година 2019	ОБЩО
--	---------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	------

<b>ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка							
Човешки ресурси							
Други административни разходи							
<b>Междинен сбор за</b> <b>ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка							

<b>Извън ФУНКЦИЯ 5<sup>15</sup></b> от многогодишната финансова рамка							
Човешки ресурси	0,055	0,066	0,066	0,066	0,066	0,011	<b>0,330</b>
Други разходи с административен характер	0,037	0,044	0,044	0,044	0,044	0,007	<b>0,220</b>
<b>Междинен сбор</b> <b>извън ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка							

<b>ОБЩО</b>	<b>0,092</b>	<b>0,110</b>	<b>0,110</b>	<b>0,110</b>	<b>0,110</b>	<b>0,018</b>	<b>0,550</b>
-------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Необходимите бюджетни кредити за административни разходи ще бъдат покрити чрез бюджетните кредити на ГД, които вече са предвидени за управлението на дейността и/или които са преразпределени в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

<sup>14</sup> Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

<sup>15</sup> Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове „ВА“), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

### 3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в еквиваленти на пълно работно време

	Година 2014	Година 2015	Година 2016	Година 2017	Година 2018	Година 2019	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхванат продължителността на отразяването (вж. точка 1.6)
<b>• Длъжности в щатното разписание (длъжностни лица и временно наети лица)</b>							
XX 01 01 01 (Централа и представителства на Комисията)							
XX 01 01 02 (Делегации)							
08 01 05 01 (Непреки научни изследвания)	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	
10 01 05 01 (Преки научни изследвания)							
<b>• Външен персонал (в еквивалент на пълно работно време — ЕПРВ)<sup>16</sup></b>							
XX 01 02 01 (ДНП, ПНА, КНЕ от общия финансов пакет)							
XX 01 02 02 (ДНП, ПНА, МЕД, МП и КНЕ в делегациите)							
XX 01 04 уу <sup>17</sup>	- в централата						
	- в делегациите						
XX 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Непреки научни изследвания)							
10 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Преки научни изследвания)							
Други бюджетни редове (да се посочат)							
<b>ОБЩО</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>	<b>0,5</b>	

XX е съответната област на политиката или бюджетен дял.

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

Длъжностни лица и временно нает	Подготовка и управление на заседанията на съвместния комитет, предвиден съгласно член 6 от споразумението, и мисиите за осигуряване на доброто
---------------------------------	--

<sup>16</sup> ДНП = договорно нает персонал; МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерт в делегация.

<sup>17</sup> Под тавана за външния персонал от бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове „ВА“).

персонал:	функциониране и изпълнение на споразумението, както и редовен преглед на споразумението.
Външен персонал	

3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*

- Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.

3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни

**3.3. Очаквано отражение върху приходите**

- Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.